



### Verbale Consiglio di Classe RIUNIONE TELEMATICA

Giovedì 10 settembre 2020, dalle ore 9.00 alle ore 13.00, si è riunito in modalità telematica il Consiglio del corso di laurea in Lingue e comunicazione - classe L-20 Scienze della Comunicazione - per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Approvazione verbale del 06.07.2020
2. Approvazione regolamento didattico 2020/21
3. Richiesta integrazione ore di contratto TEL lingue straniere: lingua francese e lingua Spagnola
4. Pratiche studenti

Sono presenti: **afferenți al corso di laurea per il calcolo del numero legale:**

N.	I FASCIA	Presenti	A./A.G.
1.	ARCANGELI Massimo	X	
2.	FODDE Luisanna	X	
3.	PALA Mauro		A
4.	PUTZU Ignazio	X	
	<b>II FASCIA</b>	<b>Presenti</b>	<b>A./A.G.</b>
5.	LUPANO Emma	X	
6.	MARRA Antonietta	X	
7.	MION Giuliano	X	
8.	ORTU Franca	X	
9.	PIGNOTTI Marco	X	
10.	SEDDA Francesco	X	
11.	VENTURINO Fulvio	X	
	<b>RICERCATORI</b>	<b>Presenti</b>	<b>A./A.G.</b>
12.	DE GIOVANNI Cosimo	X	
13.	BACHIS Francesco T.D.	X	

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti	A./A.G.
14.	ATZEI Marco	X	
15.	ELIAS Chiara	X	
16.	SPEDICATO Stefano	X	

Docenti che svolgono attività didattica nell'ambito del corso di laurea **non afferenti e non conteggiati ai fini del numero legale ma con diritto di voto:**

N.	I FASCIA	Presenti	A./A.G.
1	CATTEDRA Raffaele	X	
2	VASARRI Fabio	X	
	<b>II FASCIA</b>		
3	CAMBOSU Gabriella		
4	DEIDDA Antioco Angelo		
5	ILARDI Emiliano	X	
6	MAXIA Carlo	X	
7	SECCI Maria Cristina	X	
	<b>RICERCATORI</b>		
8	SERRA Valentina	X	
9	SERRI Francesco	X	
	<b>MUTUAZIONI</b>		
10	BRUNI David	X	
11	IPPOLITO Francesca	X	



Presiede il Coordinatore, Prof. Marco Pignotti, funge da segretario il Prof. Giuliano Mion

Il Coordinatore dichiara aperta la seduta.

### **1. Approvazione verbale del 06.07.2020**

Il Consiglio **approva** il verbale del 06.07.2020

### **2. Approvazione Regolamento didattico 2020/21**

Il Consiglio, dopo aver preso visione del documento pervenuto ai consiglieri in allegato 1, **approva** il regolamento didattico 2020/21.

### **3. Richiesta integrazione ore di contratto TEL Lingue straniere: lingua francese e lingua spagnola**

Il Coordinatore riceve dalle colleghe Prof.ssa Francesca Chessa (Lingua Francese) e Prof.ssa Secci (Lingua Spagnola) che insegnano nel nostro CdS le seguenti richieste.

«Alla luce dell'impossibilità di poter organizzare efficacemente le esercitazioni per i diversi corsi di Lingua Francese per l'anno accademico 2020-21, è necessario richiedere un TEL dedicato a Lingue e Comunicazione (270 ore/per semestre).

Negli scorsi semestri, infatti, Lingua Francese ha proceduto a diversi accorpamenti fra i diversi CdS (Lingua FR 1 e 2) che si sono rivelati di difficile gestione. Alla luce anche dell'incremento registrato degli studenti che scelgono Lingua Francese come seconda lingua, l'esigenza sembra più che motivata e necessaria. Non avendo alcun lettore dedicato a questo CdS a disposizione, essendo gli altri impegnati in Lingua per la Mediazione, nelle magistrali e a Lettere».

«Per l'anno accademico 2020-21, risulta accresciuta l'esigenza di ore lavorative per il TEL di spagnolo: infatti, solo di didattica frontale sono previste 30 ore in più (l'impegno nelle esercitazioni sarà di 200 h in totale), a cui naturalmente si sommano le altre fondamentali mansioni.

C'è poi da considerare che per il 2020-21 non sono previsti accorpamenti - peraltro ben poco fruttuosi, se pensiamo all'anno in corso - per i corsi "Lingua spagnola 1" e per il debuttante "Lingua spagnola 2".

Per queste ragioni, assieme al rinnovo in automatico del contratto della dott.ssa Bermúdez, chiedo un adeguamento del monte ore, equiparandolo a quello degli altri TEL di spagnolo (275 ore per semestre).

Faccio inoltre presente che, in relazione alla programmazione, è auspicabile una equilibrata ripartizione/distribuzione delle ore di esercitazione tra primo e secondo semestre.



Se opportuno, chiedo infine sin da questo momento che nei bandi relativi al TEL per Lingue e Comunicazione banditi a futuro, appaia come requisito a favore del candidato una comprovata esperienza nell'uso delle piattaforme moodle/webex».

## Il Consiglio approva

### 4. Pratiche studenti

#### Tutte le pratiche studenti sono approvate seduta stante

##### *RICONOSCIMENTO CFU EXTRAUNIVERSITARI*

La prof.ssa Elena Baldassarri chiede al Consiglio che sia approvata come attività formativa utile al riconoscimento cfu AA il Seminario/Rassegna cinematografica, da lei condotto, "United States History through Film", svolto nel mese di maggio in webconference, sviluppatosi in circa 20 ore complessive, tra impegno seminariale e lavoro individuale.

**Contestualmente** propone che agli studenti **Luca Capaccioli** 32/17/65492 e **Pillai Davide** 32/17/65294, che hanno frequentato e consegnato la relazione richiesta, sia riconosciuto **1 cfu**.

#### **Il Consiglio approva la richiesta preventiva e il riconoscimento di 1 cfu agli studenti indicati.**

Il Prof. Paolo Maninchedda, chiede l'attribuzione di **1 CFU** per gli studenti che hanno partecipato al Seminario "Lingua sarda: fonti, musica e poesia" che si è tenuto, secondo le modalità a distanza previste dalle ordinanze rettorali per lo svolgimento delle attività didattiche durante l'emergenza Covid 19, giovedì 4 e venerdì 5 giugno 2020 con l'utilizzo dell'applicativo Microsoft Teams.

Il seminario si è articolato in due sessioni, ciascuna articolata in 5 lezioni tenute, oltre che dal Prof. Maninchedda, dai suoi colleghi: Maurizio Viridis, Patrizia Serra, Giulia Murgia, Bianca Fadda, Ignazio Macchiarella, Duilio Caocci, Marco Lutz, Rita Fresu, Giuseppe Seche.

Al termine dei lavori, gli studenti partecipanti hanno presentato una relazione scritta.

Il carico di lavoro complessivo per tali attività è stimato in 18 ore.

**Contestualmente** propone che agli studenti **Davide Pillai** 32/17/65294 e **Elisa Frau** 32/17/65911, che hanno frequentato e consegnato la relazione richiesta, sia riconosciuto **1 cfu**.

#### **Il Consiglio approva la richiesta preventiva e il riconoscimento di 1 cfu agli studenti indicati.**

Il Prof. Marco Pignotti, nell'ambito della sua disciplina di "Storia del giornalismo e della comunicazione politica, propone di accordare **un CFU** agli studenti:

Alessia De Luisa 32/17/61878

Pillai Davide

Serra Giorgia 32/17/62154

Elisabetta Mulas 32/17/65658

Solinas Annamaria 32/17/65419

Giulia Zedda 32/17/65395

## Il Consiglio approva



*ERASMUS*

Il prof. Vasarri chiede che il Consiglio di Classe approvi il Transcript of Records della studentessa Erasmus sottoelencata e la sostituzione degli esami del Corso di Laurea in Lingue e Comunicazione con gli esami Erasmus in essi inclusi:

**CARTA Michela** 32/17/65794 – Lingue e Comunicazione, borsista ERASMUS dell'A.A. 2019/2020 presso l'Université Bordeaux Montaigne (Francia) per un periodo di 7 mesi:

Esame Erasmus	Voto Erasmus	Esame Cagliari	Voto Cagliari	CFU Cagliari
Littérature française	10/20	Letteratura Francese	20	6
Littérature et image	15/20	Esame a scelta	29	6

NB. La studentessa ha dovuto interrompere il suo soggiorno a causa dell'emergenza Covid-19.

**Il Consiglio approva.**

Il Prof. Badini propone il riconoscimento dei voti e dei relativi crediti per gli esami sostenuti durante il soggiorno Erasmus per i seguenti studenti:

**BANDINU SARA** (32/17/65414 – Lingue & Comunicazione), borsista ERASMUS dell'A.A. 2019/2020 presso l'Università di Siviglia (Spagna) per un periodo di mesi 9.

Esame Erasmus	Voto Erasmus	Esame Cagliari	Voto Cagliari	Cfu Cagliari
Lengua Española I	6,1	Esame Sovrannumerario	23	6 CFU
Lengua Inglesa II	7,5	English Language & Communication Skills	26	3 CFU di 6
Prensa Árabe	9,5	Esame Sovrannumerario	30	6 CFU
Historia del Cine e Historia del Cine Español	9,9	Storia del cinema e analisi del film	30 e lode	12 CFU
Dialectos Orientales (Nivel 1)	10	Esame Sovrannumerario	30 e lode	6 CFU

**VINCI MELANIA** (32/17/65452 – Lingue e Comunicazione), borsista ERASMUS dell'A.A. 2019/2020 presso la Università di Filosofia y Letras (Cordoba) per un periodo di mesi 9.

Esame Erasmus	Voto Erasmus	Esame Cagliari	Voto Cagliari	Cfu Cagliari
Historia, formas y movimientos del cine	6	Storia e critica del cinema	23	12
Lengua BIII (Inglés)	5.8	English Language and Communication skills	23	6
Lengua CII (Francés) e Cultura y Civilización de la Lengua c (fr.)	7,35	Lingua francese 1	26	12



Literatura y Cine	5.6	Storia e critica del cinema	22	12
-------------------	-----	-----------------------------	----	----

**Il Consiglio approva le due proposte.**

*RICHIESTA PREVENTIVA RICONOSCIMENTO CFU*

Il Prof. Marco Pignotti, nell'ambito della sua disciplina di "Storia del giornalismo e della comunicazione politica, propone di accordare **un ulteriore CFU** per gli studenti che hanno frequentato il "LABORATORIO DI COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E SOCIAL MEDIA", svolto in co-presenza con il dott. Sergio Nuvoli (Addetto stampa di UniCA).

Il Laboratorio era diretto esclusivamente agli studenti del III anno di LCo e ai fuori corso (che non lo abbiano precedentemente frequentato). Sarà necessario seguire la conferenza programmata per martedì 12 MAGGIO dalle ore 16 alle ore 18 (Aula virtuale di LCo). Alla presenza dovrà aggiungersi un lavoro individuale (pari a 20 ore) che consentirà di riconoscere il primo CFU. **Il "CFU supplementare" verrà erogato a coloro che concorderanno con il docente una seconda relazione dove verranno approfondite altre tematiche relative alla comunicazione istituzionale. L'iniziativa persegue l'obiettivo di consentire agli studenti laureandi di ottobre e novembre di colmare i CFU mancanti a causa della drastica riduzione di iniziative relative alle "altre attività" didattiche integrative.**

**Il Consiglio approva.**

*Richiesta rinnovo convenzione*

Il Circolo del Cinema "Immagini" organizza a Sant'Antioco, dal 3 all'8 dicembre 2020, la XVI edizione del festival del Cortometraggio Mediterraneo "Passaggi d'Autore: intrecci mediterranei". Nel mese di ottobre, nell'ambito del festival, si terrà a Sant'Antioco il laboratorio "La traduzione per i prodotti audiovisivi: i sottotitoli per il cinema e la televisione" al quale sono invitati a partecipare gli studenti dei corsi di laurea triennali e magistrali

La frequenza del Laboratorio offrirebbe loro l'opportunità di affrontare e gestire la traduzione di opere cinematografiche ai fini della sottotitolazione, e di conoscere, cimentandosi con registri linguistici, ambiti lessicali e molteplici contesti culturali, la complessità e specificità della traduzione in ambito cinematografico.

Il laboratorio sarà tenuto da Luca Caroppo, professionista esperto in sottotitolazione, collaboratore di Raggio Verde Sottotitoli s.r.l. di Roma, una delle aziende leader in Italia nel campo della fornitura di sottotitolaggio film e di ausilio alla programmazione per non vedenti e non udenti.

**Si chiede il rinnovo della convenzione** e il riconoscimento di CFU in rapporto al monte ore di lavoro svolto, come previsto dal Regolamento del corso di laurea per le Altre Attività.

La disponibilità per l'anno accademico 2020/2021 è di dieci posti.

**Il Consiglio approva.**

Il Prof. Sedda fa presente, anche a nome della collega Eva Kimminich dell'Università di Potsdam con la quale, all'interno del partenariato europeo EDUC, sta sviluppando dei progetti di collaborazione.

Alcuni di questi, già programmati, sono stati interrotti dalla pandemia in corso: in particolar modo è al momento rinviata la possibilità di uno scambio in presenza fra studenti delle due università. In attesa di poter riprendere il percorso interrotto si è pensato di sviluppare un seminario online, da tenersi in lingua inglese, sul rapporto fra comunicazione, populismo e crisi quali Covid, cambiamento climatico, migrazioni. Il seminario che è programmato per la seconda metà di Novembre mira non solo a implementare le competenze semiotiche degli studenti ma a stimolarli ad un dialogo ed un lavoro internazionale con coetanei di un altro paese con il fine di allargare le loro competenze culturali e linguistiche e stimolare la loro sensibilità su alcune delle questioni che stanno maggiormente incidendo sulla formazione dell'opinione pubblica nonché sulla stessa idea di una cittadinanza europea.



**Università degli Studi di Cagliari**

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

Il seminario prevede che gli studenti, guidati dai due docenti, dovranno preparare in forma individuale o collettiva delle proprie analisi da presentare al resto del gruppo in un evento online dedicato nonché, se sarà possibile, in futuri incontri in presenza.

Per questo si chiede il riconoscimento di **almeno 2 crediti** formativi relativi alla partecipazione alle 10 ore di seminario online e alla elaborazione e presentazione del lavoro, il tutto da svolgersi in inglese.

**Il Consiglio approva.**

Tutte le proposte sono state approvate all'unanimità.

La seduta si è conclusa alle ore 13.00

Il Segretario  
Prof. Giuliano Mion

Il Coordinatore  
Prof. Marco Pignotti